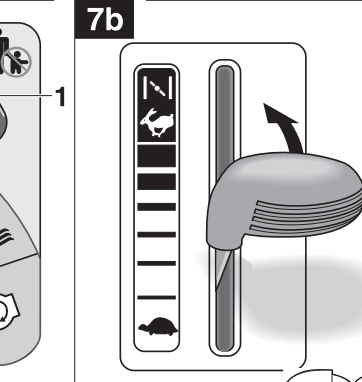
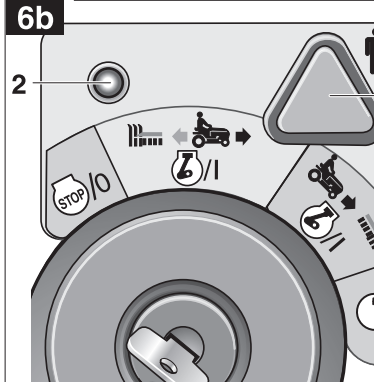
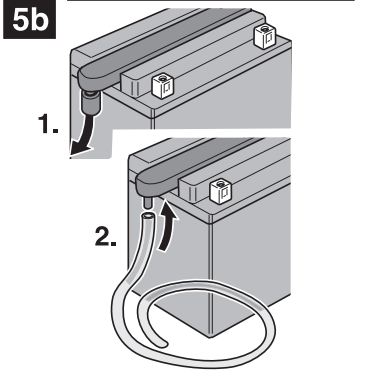
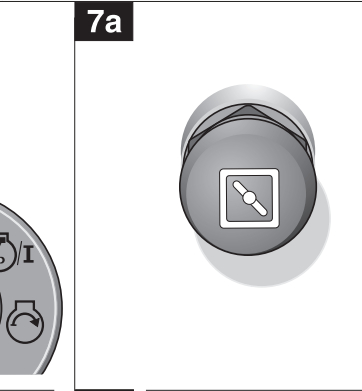
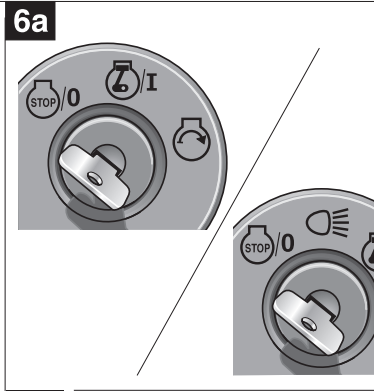
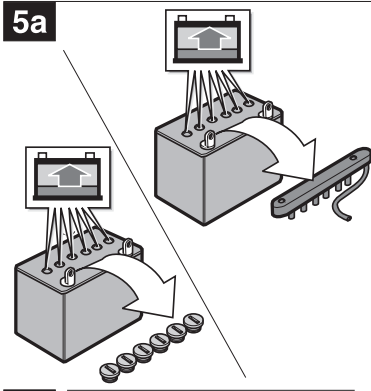
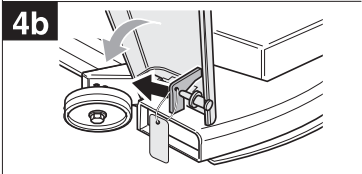
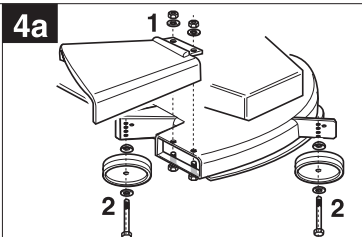
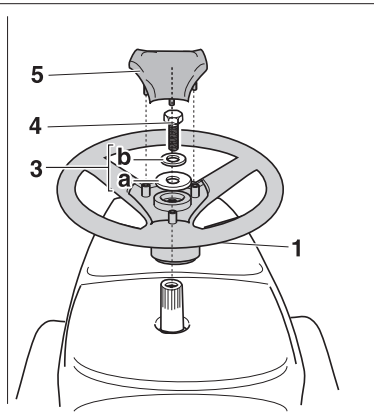
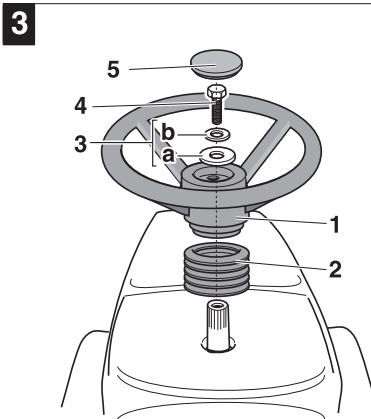
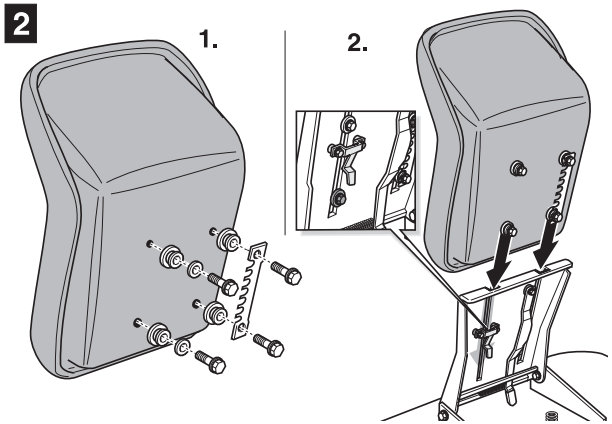
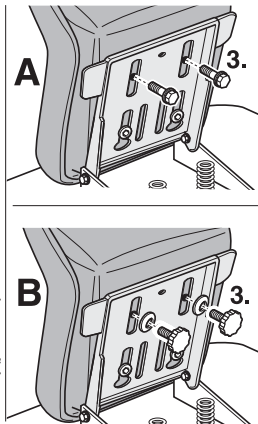
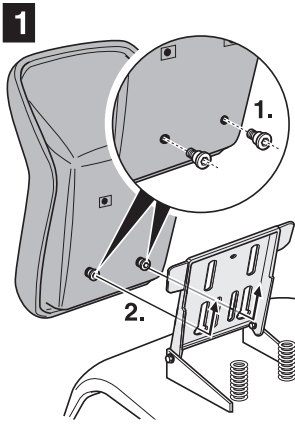
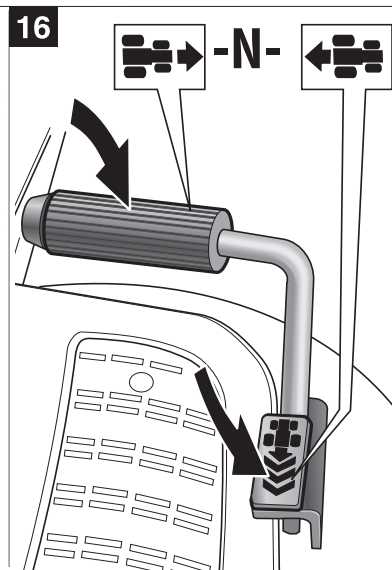
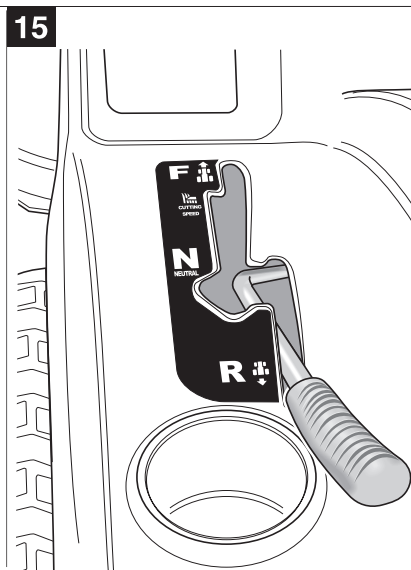
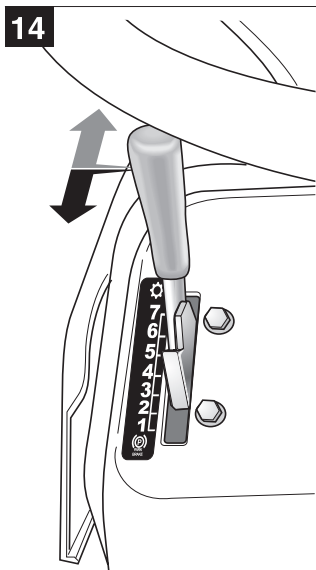
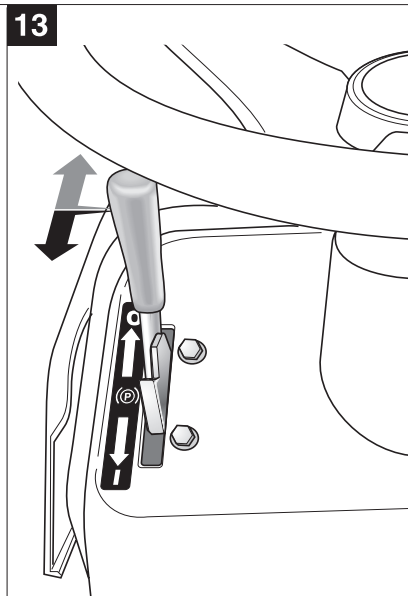
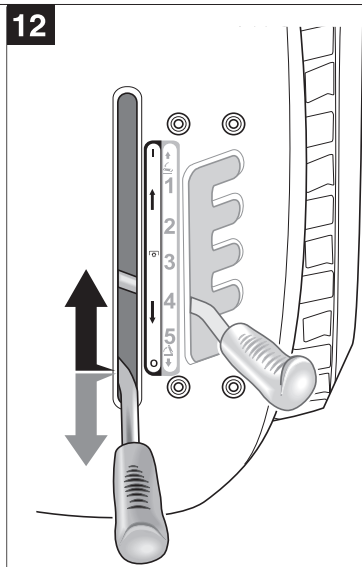
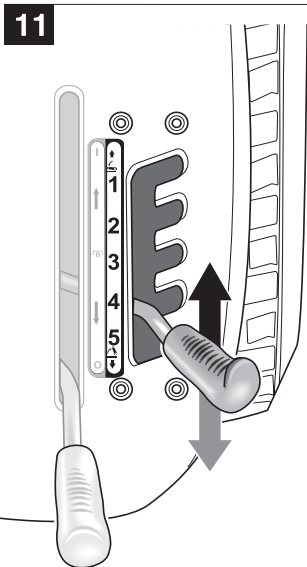
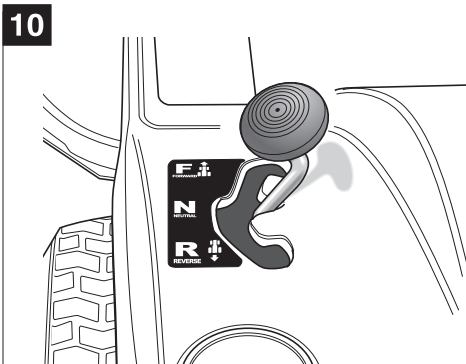
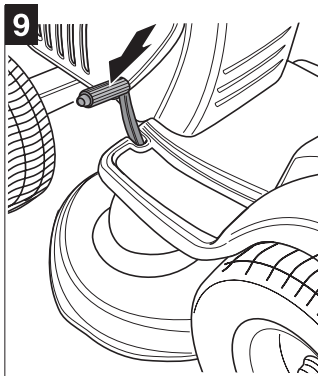
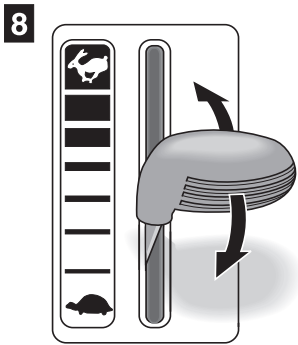


L 07
FORM NO. 769-01813C

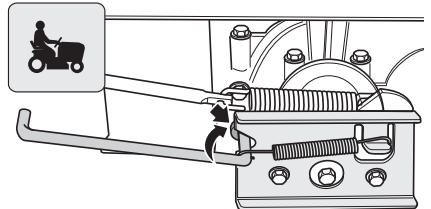
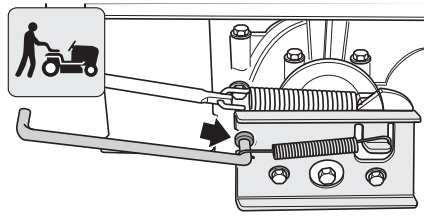
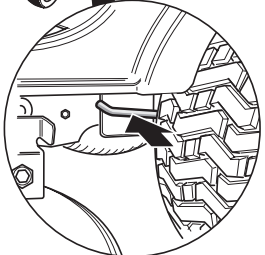




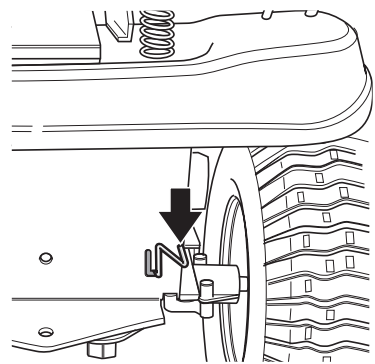


17

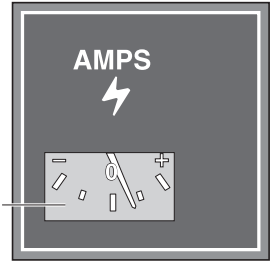
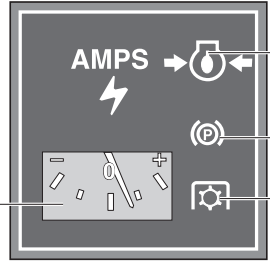
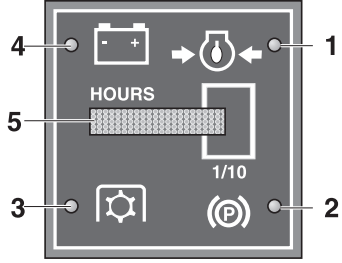
a



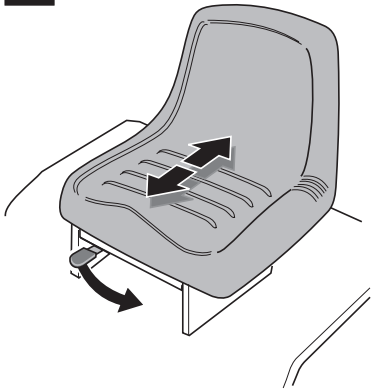
b



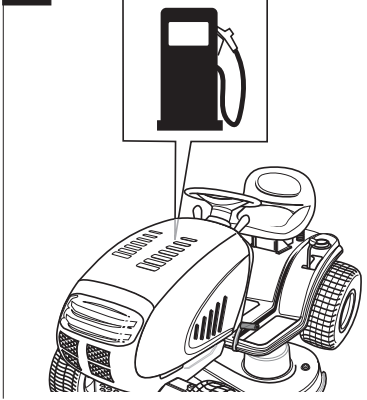
18



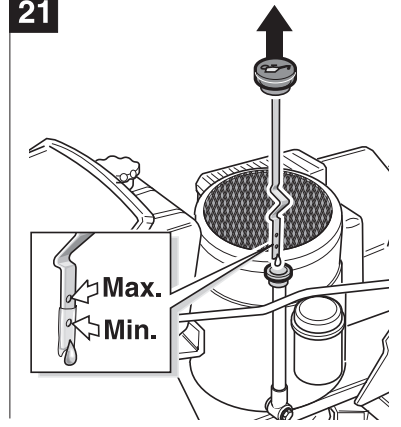
19



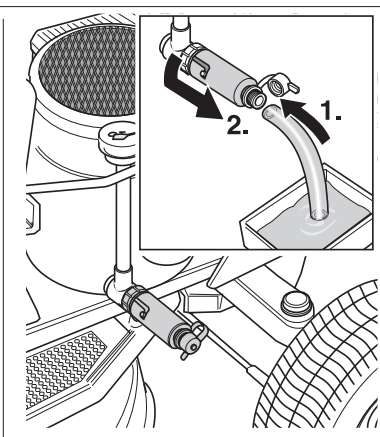
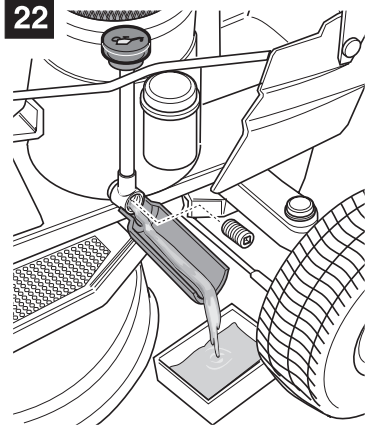
20



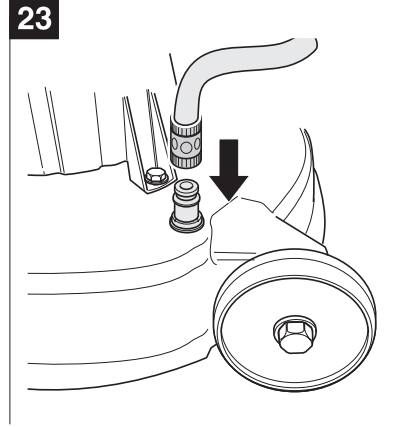
21


















22



23





Magyar	→		4
Polski	→		15
Česky	→		27
Slovensky	→		38
Românește	→		49
Slovensko	→		60
Hrvatski	→		70
Bosanski	→		81
Srpski	→		92
Русский	→		103
Български	→		118
Eesti	→		132
Lietuviškai	→		143
Latviešu valodā	→		154
Македонски	→		166

Съдържание

За Вашата сигурност	118
Монтиране	120
Обслужващи елементи и индикатори	122
Обслужване	124
Съвети за поддържане на тревните площи	127
Транспортиране	127
Почистване/Обслужване	128
Зазимяване	129
Гаранция	130
Информация за двигателя	130
Помощ при повреди	130

Данни от типвата табелка

Тези данни са много важни за по-късната идентификация при поръчването на резервни части за уреда, както и за оторизирания специализиран сервиз. Типовата табелка можете да откриете под шофьорската седалка. Всички данни от типовата табелка на Вашия уред попълнете в следващото поле.

Тези и други данни за уреда можете да намерите в допълнителната СЕ-декларация за съответствие, която е неразделна част от това упътване за експлоатация.

Идентификация на номера на модела

Петата позиция от номера на модела обозначава серията. Пример:

Номер на модел:
13AMZ99G678 = 700a серия.

Снимки



Разтворете страницата със снимките в началото на упътването.

В това упътване за експлоатация са описани различни модели уреди. Графичното изображение в детайли може да се различава от уреда, който сте закупили.

За Вашата сигурност

Правилно използване на уреда

Този уред е предназначен за използване:

- като градински трактор за косене на тревни площи в домашната градина и в парковете;
- в съответствие с изложените в това упътване за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяко използване за цели, различни от посочените, се смята за нецелесъобразно. Ползвателят носи лична отговорност за нанесените щети на трети лица и на тяхната собственост.

Собственоръчно направени промени по уреда освобождават производителя от отговорност за настъпилите щети в следствие на това.

Уредът не е предназначен за използване по пътищата, както и за транспортиране на хора.

Общи указания за безопасност

Преди първото използване на уреда прочетете внимателно това упътване за експлоатация и действайте в съответствие с него.

Уведомете и другите ползватели за правилното му използване.

Използвайте уреда само в състояние, което отговаря на предписаното от производителя техническо състояние и в което е доставен от него.

Грижливо пазете това упътване за експлоатация и го съхранявайте на лесно достъпно място. При смяна на собственика на уреда, предайте упътването за експлоатация на новия собственик.

Резервните части трябва да отговарят на изискванията, определени от производителя. Затова използвайте само оригинални резервни части или резервни части, чието използване производителят разрешава.

Извършвайте ремонти по уреда предимно в оторизирани специализирани сервизи.

Преди започване на работа с уреда

Лицата, които използват уреда, не трябва да са под влияние на упойващи вещества (например алкохол, наркотици, медикаменти).

Лица, които не са навършили 16 години, нямат право да обслужват уреда. Минималната възраст на ползвателите може да се определи в съответствие с местните разпоредби.

Преди започване на работа добре се запознайте с всички механизми и обслужващи елементи, както и с техните функции.

Съхранявайте горивото само в разрешени за използване за тази цел резервоари и никога в близост до източници на топлина (например печки или резервоари за топла вода). Веднага подменяйте повредените ауспуси, резервоарите или капачките на резервоарите. Свързвайте ремаркетото или допълнителните уреди само в съответствие с указанията. Допълнителните уреди, ремаркетата, товарите, както и пълните приставки за събиране на окосена трева оказват влияние на уреда при движение, особено на завиването, спирането и поведението при преобръщане.

По време на работа с уреда

При работа със или върху уреда носете винаги подходящо работно облекло (например предпазни ръкавици, дълги панталони, плътно прилепнало облекло, предпазни очила). Използвайте уреда само в безупречно техническо състояние.

Никога не зареждайте уреда с гориво, ако двигателят е включен или е топъл. Зареждайте уреда с гориво само на открито.

Избягвайте открит огън, образуването на искри и не пушете.

Убедете се, че в обсега на действие на уреда, няма хора, особено деца, или животни.

Прегледайте терена, върху който ще се използва уреда, и отстранете всички предмети, който биха могли да бъдат закачени и изхвърлени.

Така предотвратявате нараняването на хора и повреждането на уреда.

Не косете върху наклонени терени с наклон по-голям от 20 %. Работата върху наклонени терени е опасна; уредът може да се преобърне или подхлъзне. По наклонени терени карайте винаги много внимателно и задържайте спирачката. По наклона надолу двигателят винаги трябва да е на съединител и трябва да карате бавно. Никога не карайте напречно на склона, а винаги само в посока надолу или нагоре.

Работете с уреда само на дневна светлина или задължително винаги при достатъчно силно изкуствено осветление.

С уреда не се разрешава транспортирането на хора. Не качвайте още един човек при себе си.

Преди всякакъв вид работи по този уред

Пазете се от наранявания! Преди всякакъв вид работи по този уред

- изключете двигателя,
- извадете ключа за запалването,
- блокирайте спирачката,
- изчакайте всички движещи се части да застанат в пълен покой; двигателят трябва да е студен,
- извадете буксата на запалителните свещи на двигателя, за да предотвратите запалването на двигателя по невнимание.

След работа с уреда

Напуснете уреда едва след като сте изключили двигателя, натиснали сте ръчната спирачка и сте извадили ключа за запалването.

Предпазни механизми

Предпазните механизми са предназначени за Вашата защита и трябва винаги да са в изправност.

Не трябва да предприемате никакви промени по предпазните механизми, както и да изолирате тяхното действие.

Предпазни механизми са:

Капак/приставка за събиране на трева

Капакът (Фиг. 4)/приставката за събиране на трева Ви предпазва от наранявания, които могат да бъдат причинени от ножа, или от изхвърлени навън при въртенето предмети.

Уредът може да се използва само с монтиран капак/приставка за събиране на трева.

Защитна блокираща система

Защитната блокираща система позволява включването на двигателя само когато:

- шофьорът е зяел мястото си на седалката;
- Педалът на газта е натиснат, съответно ръчната спирачка е в положение за паркиране.
- лостът за посоката на движение, съответно педалът за тръгване е в положение «N»,
- Режещият механизъм е изключен, т. е. РТО-шалтерът или РТО-лостът е в положение «Aus/Off» (РТО = Power-Take-Off).

Защитната блокираща система изключва двигателя, веднага след като обслужващият уред стане от седалката без да е включил ръчната спирачка или без да е изключил режещия механизъм.

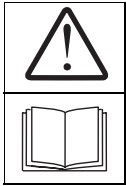
При уреди със задно изхвърляне защитната блокираща система не позволява да се коси без монтиран дефлектор/приставка за събиране на трева (автоматично изключване на двигателя или на режещия механизъм).

Защитната блокираща система не позволява движение на заден ход, когато е включен режещият механизъм (двигателят или режещият механизъм се изключват автоматично).

Затова при уредите с РТО преди включване на заден ход изключете режещия механизъм, като в зависимост от изпълнението използвате РТО-шалтера или РТО-лоста.

Символи, поставени на уреда

На уреда ще намерите различни етикети със символи. Следва и обяснението на символите:



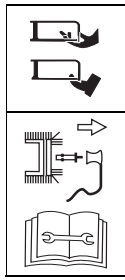
Внимание! Преди пускане в действие прочетете упътването за експлоатация.



Пазете други хора далеч от обсега на действие на уреда!



Опасност от наранявания от въртящите се ножове или части.



Преди работа с режещите инструменти изваждайте куплунга на запалителните свещи! Пазете пръстите и краката си далеч от режещите инструменти! Преди извършване на настройки, почистване или проверка на уреда го изключете и извадете куплунга на запалителните свещи.



Опасност от наранявания от изхвърляната трева или твърди предмети!



В обсега на действие на уреда не трябва да има хора, особено деца, или животни.



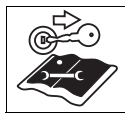
Използването върху наклонени терени може да бъде опасно.



Внимание! Опасност от експлозия!



Акумулаторна киселина/ Опасност от нараняване.



Преди извършването на каквито и да е работи по уреда извадете ключа за запалването и спазвайте указанията от това упътване.

Поддържайте символите, поставени на уреда, винаги в състояние, в което да могат да бъдат прочетени.

Символи, използвани в това упътване

В това упътване се използват следните символи:

Опасност

Обръща Ви се внимание за възможни опасности, които са свързани с описаните дейности и при които е възможно нараняването на хора.

Внимание

Обръща Ви се внимание за възможни опасности, които са свързани с описаните дейности и при които е възможно причиняването на материални щети.

Указание

Обозначава важни информации и съвети за употреба.

Монтиране

Указание за изхвърляне

Ненужните остатъци от опаковки, старите уреди и т.н. изхвърляйте в съответствие със съответните местни предписания.

Монтиране на седалката

Неподвижна седалка:

Фиг. 1

Регулируема седалка

Фиг. 2

Монтиране на волана

Фиг. 3

- Поставете маншона (2) (в зависимост от изпълнението) и волана (1) върху вала.
- Поставете подложната шайба (3b) с изпъкналата част нагоре и затегнете волана с болта (4).
- Поставете капачката (5).

Монтиране на капака

(Уреди със странично изхвърляне)

Фиг. 4а

- Демонтирайте болтовете, подложните шайби и гайките на отвора за изхвърляне.
- Поставете капака (1) и го монтирайте с болтовете, подложните шайби и гайките.
- Стегнете неподвижно ролките на режещия механизъм с приложените болтове, подложни шайби и гайки.

Фиг. 4b

- Капакът и ролките на режещия механизъм вече са монтирани.
- Натиснете леко назад капака и свалете предпазната транспортна лайсна. Капакът се затваря автоматично.

Монтиране на приставката за събиране на трева (в зависимост от модела)

- Виж отделното упътване за експлоатация «Приставка за събиране на трева».

Пускане на акумулатора в експлоатация

Опасност

от отравяне и нараняване с акумулаторна киселина

Носете предпазни очила и предпазни ръкавици.

Не допускате допир на кожата с акумулаторната киселина.

Ако акумулаторна киселина попадне върху лицето или в очите Ви, веднага изплакнете със студена вода и потърсете лекар.

Ако по невнимание погълнете акумулаторна киселина, пийте много вода и веднага потърсете лекар.

Съхранявайте акумулаторите далеч от деца.

Никога не преобръщайте акумулатора, защото акумулаторната киселина може да изтече.

Връщайте обратно акумулаторната киселина, която Ви остава в излишък, при тръговеца или в специализиран предавателен пункт.



Внимание

Опасност от пожар, експлозия и корозия, причинени от акумулаторна киселина и от газовете на акумулаторната киселина.

Веднага почиствайте частите на уреда, върху които е попаднала акумулаторна киселина.

Акумулаторната киселина действа разяждащо.

Не пушете и дръжте горящи и горещи предмети на разстояние.

Зареждайте акумулаторите само в добре проветрени и сухи помещения.

При работа с акумулатора е възможно късо съединение
Не поставяйте върху акумулатора инструменти и метални предмети.

При поставяне и сваляне на акумулатора спазвайте последователността на монтаж.

- Първо разединете черния кабел (-), след това червения (+).
- Свалете акумулатора от уреда.

Фиг. 5

- Свалете блендите/тапите на акумулаторните клетки.
- Напълнете бавно всяка клетка с акумулаторна киселина на 1 см под отвора за пълнене.
- Оставете акумулатора 30 минути, за да може оловото да поеме акумулаторната киселина.
- Проверете нивото на акумулаторната киселина, ако е необходимо допълнете.
- Преди първото използване на акумулатора го заредете 2–6 часа с устройство за зареждане на акумулатори (максимален ток на зареждането 12 волта, 6 ампера).
- След зареждането първо изключете устройството за зареждане от електрическата мрежа, след това свалете батерията (виж също упътването за експлоатация на устройството за зареждане).
- Поставете блендите/тапите на клетките.
- Монтирайте акумулатора в уреда.
- Отстранете слепия капак на отвора за проветряване на акумулатора. Поставете тръбата за проветряване и я придвижете надолу в уреда. Внимавайте да не се допира в нищо (Фиг. 5b)
- Първо свържете червения кабел (+), а след това черния (-).
- По-късно можете да допълвате акумулатора само и единствено с дестилирана вода.



Обслужващи елементи и индикатори


Внимание. **Повреди по уреда.**

Тук предварително са описани функциите на обслужващите елементи и индикаторите. Не изпълнявайте все още никоя от функциите!


Запалване (в зависимост от модела)

Фиг. 6а

Запалване: завъртете ключа надясно , докато двигателят заработи и след това го пуснете. Ключът остава в положение /I.

Изключване: Завъртете ключа наляво до положение /0.

Указание


Когато контактът за запалване има и позиция за светлина , светлината се включва, когато след запалване на двигателя ключът за запалването се върне обратно в тази позиция.



Контакт за запалване с ОСР-функция (в зависимост от модела)

Фиг. 6б

Този контакт за запалване е с ОСР-функция (= контролирано от ползвателя косене на заден ход).



Запалване:

завъртете ключа надясно , докато двигателят заработи и след това го пуснете.


Ключът за запалването е в положение /I/  (нормално положение) и позволява косенето при каране напред.

ОСР-положение:

Завъртете ключа наляво от нормалното положение в положение за каране на заден ход

/I/  и натиснете шалтера (1). Индикаторната лампа (2) светва и показва на ползвателя, че сега вече уредът позволява косене при движение напред и при движение на заден ход.

Спиране:


Завъртете ключа наляво до положение /0.

Указание

Използвайте ОСР-функцията само ако е изключително наложително, в другите случаи работете като използвате нормалното положение. ОСР-функцията се изключва автоматично веднага след като ключът за запалването се завърти в нормално положение или когато се изключи двигателят (спиране или изключване на двигателя от защитната блокираща система).

Смукач (в зависимост от изпълнението)


Фиг. 7


За да запалите, когато двигателят е студен, изтеглете смукача (фиг. 7а) или поставете лоста на газта в положение  (фиг. 7б).

Лост на газта

Фиг. 8

Регулирайте оборотите на газта на степени.

Бързи обороти на двигателя = .

Бавни обороти на двигателя = .

Педал на съединител/спирачка (само при модели с трансмисионно задвижване)

Фиг. 9

Съединител = педалът е натиснат до половина.

Спирачка = педалът е натиснат докрай.

Указание

Служи също за активиране/изключване на спирачката.

Педал на спирачката

Фиг. 9

Спиране = натискане на педала.

Указание


Служи също за активиране/изключване на спирачката.

Лост за посоката на движение (само при модели с трансмисионно задвижване)


Фиг. 10

Настройки могат да се извършват само, когато тракторът е спрял.

За целта натиснете педала на съединителя/спирачката и го задръжте натиснат.

Напред = лостът се поставя в положение «F/ »

Празен ход = лостът се поставя в положение «N»

Назад = лостът се поставя в положение «R/ »

Лост за регулиране на дължината на откосите


Фиг. 11

Най-голяма дължина на откосите – механизъмът за рязане е горе = лостът се поставя в положение «5 (H)». Най-малка дължина на откосите – механизъмът за рязане е долу = лостът се поставя в положение «1 (L)».


РТО-лост

Фиг. 12

С РТО-лоста режещият механизъм се включва и изключва механично.

Изключване на режещия механизъм 0/ 

= Изтеглете лоста назад, до ограничителя.

Включете режещия механизъм I/ 

= бавно натиснете лоста напред, до ограничителя.

Ръчна спирачка за уреди с хидростатична/автоматична предавка

Фиг. 13

Включване на ръчната спирачка:

Натиснете педала на спирачката до край и поставете лоста в положение «ON».

Освободете ръчната спирачка: Натиснете педала на спирачката до край и поставете лоста в положение «OFF/RUN».

Лост за степените на скоростта/Ръчна спирачка при уредите с трансматична предавка

Фиг. 14

Ниска скорост

= лостът е в положение «1».

Висока скорост

= лостът е в положение «6» или «7» (опционално).

Увеличаване на скоростта = Превключете степената на скоростта без да натискате педала на съединителя/спирачката.

Намаляване на скоростта = Превключете степената на скоростта при натиснат (полунатиснат) педал на съединителя/спирачката.

Включване на ръчната спирачка:

Натиснете педала на съединителя/спирачката докрай, преместете лоста за степените на скоростта в положение (⊙).


Освободете ръчната спирачка: Натиснете педала на съединителя/спирачката докрай, преместете лоста за степените на скоростите на някоя от степените.


Педал за управление за уредите с хидростатично задвижване

Фиг. 15

С педала за управление регулирате скоростта без степени и сменятے посоката на движение.

Напред:


Бързо движение напред = лоста се поставя в положение «F/ »

Максимална скорост на косене = лоста се поставя в положение «  ».

Спиране:

За спиране и за смяна посоката на движение = лоста се поставя в положение «N».

Назад:

Движение назад = лоста се поставя в положение «R/ ».


 Указание


- Колкото повече е натиснат лоста съответно в положение «R» или «F», толкова по-бързо ще се движи уреда.
- При натискане и пускане на педала на спирачката лостът за управление се придвижва в посока на положение «N» и така намалява скоростта на движение.

Педал за движение при уредите с автоматична предавка

Фиг. 16

С педала за управление се избира скоростта без степени и се сменя посоката на движение:

Напред = натиснете педала за управление напред (в посоката на движение ); колкото е по-напред, толкова по-висока е скоростта.

Спиране (за спиране и за смяна на посоката) = пуснете педала за управление (Положение N).
Назад = Натиснете педала за управление назад (обратно на посоката на движение ); колкото е по-назад, толкова по-висока е скоростта.

 Указание

При включена спирачка за паркиране педалът за движение не може да се натиска.

Освобождаване на предавателния механизъм при уреди с автоматична предавка

Фиг. 17a

Лостът се намира от лявата страна на уреда, между стъпалото и задното колело.

За бутане на уреда при изключен двигател:

- Бутнете лоста навътре, след това изтеглете навън и наклонете назад. Лостът е застопорен преди държача.

За движение:

- Бутнете лоста наляво и натиснете навътре.

Освобождаване на скоростите при уреди с хидростатично задвижване

Фиг. 17b

Лостът се намира на задната стена на уреда.

За бутане на уреда при изключен двигател:

- Изтеглете лоста и го натиснете надясно.

За движение:

- Бутнете лоста наляво и натиснете навътре.

Комбинираните индикатори (в зависимост от модела)

Фиг. 18

Комбинираните индикатори в зависимост от изпълнението могат да съдържат следните елементи:

Налягане на маслото (1):

Ако индикаторната лампа светне при работещ двигател, веднага изключете двигателя и проверете нивото на маслото. При необходимост посетете специализиран сервис.

Съединител (2):

Индикаторната лампа светва, когато при включване на двигателя педалът на съединителя/спирачката не е натиснат, съответно не е включена ръчната спирачка.

Режещ механизъм (3):

Индикаторната лампа светва, когато при включване на двигателя не е изключен режещият механизъм.

Индикатор за акумулатора (4):

Ако индикаторната лампа светне при работещ двигател, акумулаторът не е зареден достатъчно. При необходимост посетете специализиран сервис.

Брояч за отработените часове (5):

При включване на контакт показва броя отработени часове.

Амперметър (6):

Показва зареждащия ток на динамото към акумулатора.


Ниски обороти

= стрелката е в средата;

Високи обороти

= стрелката е в дясно (+).

Светлини (в зависимост от модела)

Фаровете светят докато работи двигателят, съответно докато запалителният ключ е поставен в положение  (в зависимост от модела).

Регулируема седалка (в зависимост от модела)

Фиг. 19

Изтеглете лоста и регулирайте седалката.

Обслужване

Спазвайте указанията, дадени в книжката на двигателя.

Опасност

Опасност от нараняване

Хора, особено деца, и животни не трябва да стоят в близост до уреда по време на косене. Могат да бъдат наранени от изхвърчащи камъни или други предмети. Уредът не трябва никога да се обслужва от деца.

Бъдете изключително внимателни при косене на заден ход (при уредите с ОСР-шалтер). В зоната на работа на уреда не трябва да има хора.

Никога не изпразвайте приставката за събиране на трева, когато е включен режещият механизъм.

При изпразване на приставката за събиране на трева можете да нараните себе си или други с изхвърлената окосена трева.

При косене върху наклонени терени уредът може да се преобърне и можете да се нараните. Никога не карайте напречно на склона, а само нагоре и надолу. Карайте само по склонове с наклон максимум 20 %. Не обръщайте на склонове.

При косене на мокра трева, уредът може да се подхлъзне поради малкото сцепление със земята и можете да паднете. Косете само, когато тревата е суха.

Прекалено високата скорост увеличава опасността от нещастни случаи.

В гранични терени, например в близост до стръмни склонове или под дървета, до храсти и храсталаци, спазвайте достатъчно разстояние.

Внимавайте при каране на заден ход.

Проверете терена, върху който ще се използва уреда, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат повлечени и изхвърлени.

Ако чуждо тяло (например камък) се удари в режещия механизъм или ако уредът започне да вибрира необичайно, веднага изключете двигателя. Проверете уреда за повреди и при повреда посетете специализиран сервис.

При косене със сърпове не стойте никога пред отворите за изхвърляне на тревата. Никога не поставяйте ръце или крака до или под движещите се части.

Изключете двигателя и извадете ключа за запалването, преди да освободите блокировката или да отстранявате от канала за изхвърляне заклещени неща.

Опасност от задушаване с въглероден окис

Включвайте двигателя с вътрешно горене да работи само на открито.

Опасност от експлозия и пожар

Изпаренията на бензина/горивото са експлозивни и горивото е силно възпламенимо.

Зареждайте с гориво преди включване на двигателя. При включен или още топъл двигател дръжте резервоара за гориво затворен.

Доливайте гориво само при изключен и студен двигател. Избягвайте открит огън, образуването на искри и не пушете. Зареждайте уреда с гориво само на открито.

Не включвайте двигателя ако сте препълнили резервоара. Преместете уреда от мястото, където има разлято гориво, и изчакайте да се изпарят парите от горивото.

За да предотвратите пожар, пазете следните части чисти от трева и изпускано масло: двигателя, ауспуха, акумулатора, резервоара за гориво.

⚠ Опасност

Опасност от нараняване при повреден уред

Използвайте уреда само в безупречно състояние. Преди всяко използване направете оглед. Особено внимателно проверете предпазните механизми, режещите механизми -със затягащо устройство,

обслужващите елементи и болтовите съединения за повреди и неподвижно захващане.

Преди използване подменете повредените части.

i Часове за работа

Спазвайте националните/комуналните предписания относно часовете за работа (при необходимост се осведомете от съответната институция).

i Указания за посоките

Указанията за посоките (например ляво/дясно) трябва да се спазват винаги от гледна точка на седящия шофьор.

Зареждане и проверка на маслото

i Указание

Двигателят фабрично е напълнен с масло – проверете го, при необходимост допълнете.

- Зареждайте с «обикновен, безоловен» бензин (фиг. 20).
- Пълнете резервоара най-много до 2 см под долния край на щучера на отвора.
- Затваряйте добре резервоара за гориво.
- Проверявайте нивото на маслото (фиг. 21). Нивото на маслото трябва да е в границата между обозначенията «Full/Max.» и «Add/Min» (виж също упътването на двигателя).

Проверяване налягането на гумите

i Указание

Поради производствени причини налягането на гумите може да е малко по-високо от необходимото, затова:







- Напомпайте всички гуми с еднакво налягане – 0,9 бара.

Включване на двигателя


- Седнете на шофьорското място.
- Изключете режещия механизъм. Изключете РТО (фиг. 12) и поставете режещия механизъм нагоре.
- Натиснете докрай педала на съединителя/спирачката, съответно педала на спирачката (фиг. 9), задръжте го натиснат или задействайте ръчната спирачка (фиг. 13/14).
- Поставете лоста за посоката на движение/лоста за движение (фиг. 10/15) в положение «N».

i Указание

Уредите с автоматична предавка са в положение «N», когато педалът за движение не е натиснат (фиг. 16).

- Поставете педала на газта в положение (фиг. 8) .
- Ако двигателят е студен, изтеглете смукача, съответно поставете лоста на газта на  (фиг. 7).
- Завъртете ключа за запалването до положение (фиг. 6) , докато двигателят се включи (опит за включване – максимум 5 секунди, преди повторен опит изчакайте 10 секунди). Когато двигателят се включи, завъртете ключа за запалването до положение   .
- Бавно върнете смукача в първоначалното му положение (фиг. 7).
- Върнете лоста на газта (фиг. 8), докато двигателят заработи равномерно.

Изключване на двигателя

- Поставете лоста на газта (фиг. 8) в средно положение на газта.
- Оставете двигателя да работи около 20 секунди.
- Завъртете ключа за запалването в положение (фиг. 6) /0.
- Извадете ключа за запалването.
- Преди напускане на уреда включете ръчната спирачка.

Каране

Указание

Бъдете особено внимателни при каране на заден ход. Никога не сменяйте посоката на движение преди да спрете уреда на едно място.

Движение при хидростатично задвижване

- Включете двигателя както е показано.
- Освободете ръчната спирачка.
- Бавно натиснете педала за управление, докато достигнете желаната скорост.

Каране при трансмисионно задвижване

- Включете двигателя както е показано.
- Освободете ръчната спирачка: Натиснете докрай и задръжте педала на съединителя/спирачката.
- Поставете лоста за посоката на движение в съответното положение.
- Регулирайте степента на скоростта с помощта на лоста.
- Бавно отпуснете педала на съединителя/спирачката, уредът тръгва.


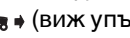
Движение с автоматична предавка

- Включете двигателя както е показано.
- Освободете ръчната спирачка.
- Бавно натиснете педала за управление, докато достигнете желаната скорост.


Спиране на уреда

- Поставете лоста за движение (за уредите с хидростатична предавка) в положение «N», съответно отпуснете педала за движение (за уредите с автоматична предавка).
- Натиснете педала на спирачката, съответно педала на съединителя/спирачката, докато уредът спре.

Косене


- При нормално положение за косене  (виж упътването на контактния ключ). Преди включване на заден ход изключете режещия механизъм и го вдигнете нагоре.
- При косене на заден ход  (виж упътването на контактния ключ). При косене на заден ход трябва да сте изключително внимателни; активирайте тази функция само когато е изключително наложително.
- Не сменяйте посоката на движение, докато уредът се движи.

Уреди с хидростатично задвижване.


- Включете двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта в положение , за да гарантирате необходимата мощност.
- Освободете ръчната спирачка.
- Включете режещия механизъм.

- Спуснете режещия механизъм.
- С лоста за управление изберете посока за движение напред и скоростта (с бавно натискане). Уредът тръгва.

Уреди с трансмисионно задвижване:

- Включете двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта в положение , за да гарантирате необходимата мощност.
- Освободете ръчната спирачка: Натиснете докрай и задръжте педала на съединителя/спирачката.
- Поставете лоста за посоката на движение в положение «F»/напред.
- Регулирайте степента на скоростта с помощта на лоста.
- Включете режещия механизъм: – Включете РТО
- Спуснете режещия механизъм.
- Бавно отпуснете педала на съединителя/спирачката, уредът тръгва.

Уреди с автоматична предавка

- Включете двигателя както е показано.
- Поставете лоста на газта в положение , за да гарантирате необходимата мощност.
- Освободете ръчната спирачка.
- Включете режещия механизъм.
- Спуснете режещия механизъм.
- С помощта на педала за движение изберете посока за движение – напред, и скорост (с бавно натискане). Уредът тръгва.


Общо

При регулиране на дължината на откосите и на скоростта на движение, внимавайте уредът да не се претоварва.

В зависимост от дължината, вида и влажността на рязания материал е необходимо да съобразите дължината на откосите и скоростта на движение, за да можете безпрепятствено да събирате окосения материал с приставката за събиране на трева.

При запушване намалете скоростта на движение и изберете по-голяма дължина на откосите.

Паркиране на уреда

- Спиране на уреда.
- Изключете режещия механизъм.
- Поставете лоста на газта в средно положение.
- Вдигнете режещия механизъм нагоре.
- След 20 секунди завъртете ключа за запалването в /0 положение.
- Извадете ключа за запалването.
- Преди напускане на уреда включете ръчната спирачка.

Бутане на уреди с хидростатично задвижване

Бутайте уреда само с изключен мотор.

- Освободете ръчната спирачка.
- Освободете скоростите (фиг. 17b):
Изтеглете лоста и го натиснете надясно.

Преди включване на двигателя върнете лоста за освобождаване на скоростите в първоначално положение.

Бутане на уреди с автоматична предавка

Бутайте уреда само с изключен мотор.

- Освободете ръчната спирачка.
- Освободете скоростите (фиг. 17a):
Натиснете лоста навътре, след това го изтеглете навън и наклонете назад. Лостът е блокиран преди държача.

Преди включване на двигателя върнете лоста за освобождаване на скоростите в първоначално положение.

Подрязване-торене (оставяне на окосената трева за наторяване върху ливадата)

Със съответните принадлежности с различните уреди може също да се подрязва-тори. Осведомете се за принадлежностите при Ваши търговец.

Изпразване приспособлението за събиране на трева (в зависимост от модела)

Виж отделното упътване за експлоатация «Приставка за събиране на трева».

Съвети за поддържане на тревните площи

Косене

Тревните площи са засети с различни видове трева. Ако косите често, тревата расте по-здрава, с по-здрави корени и образува гъста тревна покривка. Ако косите рядко, бързо се образуват високо растящи треви и други бурени (например детелина, «парички»...).

Нормалната височина на една тревна покривка е около 4–5 см.

Трябва да се коси само $\frac{1}{3}$ от общата височина; следователно при 7–8 см окосете до нормалната височина. По възможност не косете тревните площи повече от 4 см, в противен случай при суша тревната покривка се разваля. Високо порасналата трева (например след отпуската Ви) окосете поетапно до достигане на нормалната височина.

Подрязване-торене (оставяне на окосената трева за наторяване върху ливадата), (с принадлежности)

При косене тревата се нарязва на малки късчета (около 1 см) и остава да лежи на земята. Тревната площ запазва повече от хранителните си вещества. За оптимален резултат тревната площ трябва да се поддържа постоянно ниско окосена, виж също «Косене».

При подрязване спазвайте следните указания:

- Не косете мокра трева.
- Никога не косете повече от максимум 2 см от цялата дължина на тревата.
- Карайте бавно.
- Използвайте максималните обороти на двигателя.
- Редовно почиствайте режещия механизъм.

Транспортиране

За промяна на мястото на работа преминавайте само къси разстояния. За по-големи разстояния използвайте товарен автомобил.

Указание: Уредът няма разрешение за движение по пътищата съгласно Закона за движение по пътищата.

Къси разстояния

Опасност

Въртящият се режеш механизъм може да захване предмети и да ги изхвърли и това да причини щети.

- Преди да пътувате с уреда изключвайте режещия механизъм.

Дълги разстояния

Внимание

Транспортни щети

Използваните транспортни средства (например товарен камион, товарна рампа и др.) трябва да се използват по предназначение (виж съответното упътване за експлоатация). При транспортиране уредът трябва да е подсигурен срещу подхлъзване.

Замърсяване на околната среда посредством изтичане на гориво

Не транспортирайте уреда в наклонено положение.

- Подгответе транспортното превозно средство.
- Поставете товарната рампа на транспортното превозно средство.
- Избутайте уреда на ръка на празен ход върху площта за товарене (при уредите с хидростатична предавка освободете предавателния механизъм).
- Включете ръчната спирачка.
- Подсигурете уреда срещу подхлъзване.

Почистване/ Обслужване

Опасност

Опасност от наранявания при включване на двигателя по невнимание

Пазете се от наранявания!
Преди всякакъв вид работи по този уред

- изключете двигателя,
- извадете ключа за запалването,
- блокирайте спирачката,
- изчакайте всички движещи се части да застанат в пълен покой; двигателят трябва да е студен,
- извадете буксата на запалителните свещи на двигателя, за да предотвратите запалването на двигателя по невнимание.

Почистване

Почистване на уреда

Внимание

Не използвайте за почистване почистващи препарати с високо налягане.

- По възможност почиствайте веднага след косенето.
- Поставете уреда на твърда и равна площ.
- Поставете лоста за посоката на движение в положение «F» или «R» не при всички модели.
- Включете ръчната спирачка.

Указание

При използване на уреда през зимата опасността от ръждясване и корозия е особено голяма. Основно почиствайте уреда след всяко използване.

Почистване на режещия механизъм

Опасност

Опасност от нараняване с острите ножове

Носете работни ръкавици.
При уреди с няколко режещи механизма движението на един режеш механизъм може да доведе до въртене на останалите режещи механизми. Почиствайте режещите механизми внимателно.

Внимание

Повреди на двигателя

Не наклоняйте уреда повече от 30°. В горивната камера може да попадне гориво и да повреди двигателя.

- Поставете режещия механизъм в най-горно положение.
- Почистете мястото му с четка, метла или парцал.

Режеш механизъм с почистваща дюза (опционално)

Фиг. 23

Поставете уреда върху равна повърхност, върху която няма чакъл, камъни и т. н., и натиснете ръчната спирачка.

1. Към почистващата дюза с помощта на обикновена бърза връзка свържете маркуч за вода.
2. Включете двигателя.
3. Спуснете режещия механизъм и го включете за няколко минути.
4. Изключете режещия механизъм и двигателя.
5. Отстранете маркуча за вода.

Повторете стъпки 1–5 и при втората почистваща дюза (ако има такава).

След завършване на почистването (стъпки 1–5):

- Вдигнете режещия механизъм нагоре.
- Включете двигателя и включете за няколко минути режещия механизъм, за да го изсушите.

Почистване на приставката за събиране на трева

Указание

Виж отделното упътване за експлоатация «Приставка за събиране на трева».

- Свалете приставката за събиране на трева и я изпразнете.
- Приставката за събиране на трева може да се почисти със силна струя вода (например на градинския маркуч).
- Преди следващото използване подсушете добре.

Обслужване

Спазвайте предписанията за обслужване от упътването на двигателя. В края на сезона закарайте уреда в специализиран сервиз за преглед и обслужване.

Внимание

Опасност от замърсяване на околната среда с моторното масло

След смяна на маслото предавайте употребяваното масло в специализиран предавателен пункт за употребявано масло или фирма за отпадъци.

Опасност от замърсяване на околната среда сакумулатора

Използваните акумулатори не трябва да се изхвърлят с домакинските отпадъци. Предавайте използваните акумулатори при търговеца или на фирма за отпадъци.

Свалете акумулатора, преди уредът да бъде предаден на вторични суровини.

След 2–5 работни часа

- Първа смяна на маслото. За следващите срокове виж упътването на двигателя. За изпускане на маслото използвайте накрайник или Quick-изпускане (Фиг. 22) (опционално) на маслото.

На всеки 10 отработени часа

- Почиствайте или сменяйте въздушния филтър, виж упътването на двигателя.

На всеки 2 месеца

- Допълвайте клетките на акумулатора до 1 см под отвора за пълнене с дестилирана вода.
- Напомпайте гумите в съответствие с указанията върху тях. Гумите без изрични указания напомпайте с налягане 0,9 бара.
- Смажете лагерите на предните колела, съответно предната ос (в зависимост от изпълнението) през отворите за смазване с обикновено смазочна грес.

На всеки 50 отработени часа

- Почистете замърсяванията и остатъците от трева върху задвижващата скоростна кутия в специализиран сервиз.

Веднъж на всеки сезон

- Смазвайте зъбците на кормилния механизъм с масло за обща употреба.
- Накрайниците на кормилото смажете с няколко капки леко масло.

- Смажете всички въртящи се и лагериращи свързки (например лоста за обслужване, механизма за регулиране на височината на режещия механизъм...) с леко масло.
- Почистете запалителните свещи и регулирайте разстоянието между електродите или подменете запалителните свещи, виж упътването на двигателя.
- Закарайте уреда в специализиран сервиз за смазване на задните оси на колелата със специална смазка (непропускаща вода).
- Подострете или подменете ножовете в специализиран сервиз.

Зазимяване

Внимание

Материални щети на уреда.

Съхранявайте уреда с охладен двигател само в чисти и сухи помещения. При по-дълъг престой в гараж, например през зимата, задължително предпазете уреда срещу ръжда.

След приключване на сезона или след като уредът не е използван повече от един месец:

- Почистете уреда и приставката за събиране на трева.
- Избършете всички метални части с напоена в масло кърпа или ги напръскайте с масло, за да ги предпазите от ръжда.
- Заредете акумулатора с устройство за зареждане на акумулатори.
- Когато зазимявате уреда, извадете акумулатора, заредете го и го съхранявайте (предпазете от замръзване) на сухо/хладно място. На всеки 4–6 седмици, както и преди повторното поставяне заредете отново.

- Източете горивото (само на открито) и спрете от експлоатация уреда, както е описано в упътването на двигателя.
- Напомпайте гумите в съответствие с указанията върху тях. Гумите без изрични указания напомпайте с налягане 0,9 бара.
- Съхранявайте уреда в чисто и сухо помещение.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нас, съответно от вносителя гаранции.

Отстраняваме повредите по вашия уред в рамките на гаранцията и доколкото причината е в използвания материал или в производствена грешка. В случай на повреда в рамките на гаранцията се обърнете към продавача или към най-близкото официално представителство.

Информация за двигателя

Производителят на двигателя отговаря за всички проблеми, свързани с двигателя по отношение на мощността и техническите данни, гаранционното обслужване и сервиз. Информация можете да намерите в отделното упътване на собственика/ползвателя, издадено от производителя на двигателя.

Помощ при повреди



Опасност

Опасност от наранявания при включване на двигателя по невнимание

Пазете се от наранявания!

Преди всякакъв вид работи по този уред:

- *изключете двигателя,*
- *извадете ключа за запалването,*
- *Включете ръчната спирачка,*
- *изчакайте всички движещи се части да застанат в пълен покой; двигателят трябва да е студен,*
- *извадете буксата на запалителните свещи на двигателя, за да предотвратите запалването на двигателя по невнимание.*

Повредите при работата с уреда обикновено са предизвикани от причини, които са ви добре известни и които можете да отстраните сами. В случай на колебание се обърнете към специализиран сервиз.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Стартерът не се върти.	Защитната блокираща система се е задействала.	За включване заемете мястото на шофьорската седалка, натиснете докрай педала на спирачката, съответно включете ръчната спирачка. При уредите с РТО-шалтер или -лост изключете режещия механизъм. При уредите със задно изхвърляне монтирайте приставката за събиране на трева или дефлектора.
	Акумулаторът не е свързан правилно.	Свържете червения кабел към полюс (+) на акумулатора, а черния кабел към полюс (-) на акумулатора.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Стартерът не се върти.	Изтощен или слаб акумулатор.	Проверете нивото на течността в акумулатора. При необходимост допълнете с дестилирана вода до 1 см под отвора за напълване. След това заредете акумулатора.
	Бушонът е изгорял.	Подменете бушона с нов бушон. Ако отново изгори, потърсете причината (най-често това е късо съединение).
	Хлабав кабел на масата между двигателя и рамата.	Свържете кабела.
Стартерът се върти, но двигателят не се включва.	Неправилно положение на смукача и на лоста на газта.	Натиснете смукача. Поставете лоста на газта в положение  .
	В карбуратора не влиза гориво. Резервоарът е празен.	Заредете с гориво.
	Дефектна или замърсена запалителна свещ.	Проверете запалителните свещи, виж упътването на двигателя.
	Няма запалителна искра.	Проверете запалването в специализиран сервиз.
Двигателят пуши.	Прекалено голямо количество масло в двигателя.	Веднага изключете уреда. Проверете нивото на маслото.
	Повреден двигател.	Веднага изключете уреда. Проверете двигателя в специализиран сервиз.
Силни вибрации.	Повреден ножов вал или дефектен режещ нож.	Веднага изключете уреда. Подменете дефектните части в специализиран сервиз.
Режещият механизъм не изхвърля трева или откосът не е чист.	Ниски обороти на двигателя.	Подайте повече газ.
	Прекалено висока скорост на движение.	Изберете по-ниска скорост на движение.
	Изтъпен режещ нож.	Подострете режещия нож или го подменете в специализиран сервиз.
Двигателят е включен, режещият механизъм не коси.	Скъсан клиновиден ремък.	Подменете клиновидния ремък в специализиран сервиз.